

*Е. Ю. Ярко*

*Харьковский национальный университет имени В. Н. Каразина*

**Латинские рукописи в Центральной научной библиотеке  
Харьковского национального университета  
имени В.Н. Каразина: перспективы исследования**

**Ярко О. Ю. Латинські рукописи у Центральній науковій бібліотеці Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна: перспективи дослідження.** Стаття містить загальну інформацію про колекцію латинських рукописів ЦНБ ХНУ ім. В. Н. Каразіна (хронологічні рамки, походження, класифікація рукописів, характеристика їх змісту) і описи окремих манускриптів (курси риторики, поетики, діалектики, збірки богословських і філософських творів, списки з друкованих видань, пергаменний брєвіарій). Розглянуто історію дослідження зібрання і визначено завдання для подальшої роботи: укладання реєстра і наукового каталога, дослідження рукописних риторик і поетик.

**Ключові слова:** латинські рукописи, палеографія, кодикологія, риторика, поетика, діалектика, Харківський університет, Харківський колегіум, Т. Кремповський, С. Добриня, П. Барбе, Аристотель, Тома Аквінський.

**Ярко Е. Ю. Латинские рукописи в Центральной научной библиотеке Харьковского национального университета имени В. Н. Каразина: перспективы исследования.** Статья содержит общую информацию о собрании латинских рукописей ЦНБ ХНУ им. В. Н. Каразина (хронологические рамки, происхождение, классификация рукописей, характеристика их содержания) и включает описание отдельных манускриптов (курсы риторики, поэтики, диалектики, сборники богословских и философских сочинений, списки с печатных изданий, пергаменный брєвиарий). Исследована история изучения собрания и определены задачи для дальнейшей работы: составление реестра и научного каталога, исследование рукописных риторик и поэтик.

**Ключевые слова:** латинские рукописи, палеография, кодикология, риторика, поэтика, диалектика, Харьковский университет, Харьковский коллегиум, Т. Кремповский, С. Добрыня, П. Барбэ, Аристотель, Фома Аквинский.

**Iarko O. Y. The Latin manuscripts in the Central science library of V. N. Karazin Kharkiv National University: research perspectives.** The article contains general information about Latin manuscripts that are kept in the Central science library of V. N. Karazin Kharkiv National University (chronological terms, provenance, classification of manuscripts, characteristic of their content) and includes description of several manuscripts (courses of rhetoric, poetic, dialectic, miscellanea of theologic and philosophic works, handwritten copies of printed matters, breviarium on the parchment). Earlier studies are analysed and tasks for further research are set (compiling of register and scientific catalogue, study of handwritten rhetorics and poetics).

**Key words:** Latin manuscripts, palaeography, codicology, rhetoric, poetic, dialectic, Kharkiv University, Kharkiv Collegium, T. Kremповsky, S. Dobryna, P. Barbay, Aristotle, Thomas Aquinas.

В собрании Центральной научной библиотеки ХНУ имени В. Н. Каразина находится 958 рукописей на старославянском, русском, украинском, польском, латинском, греческом, французском, немецком, арабском, турецком и др. языках. Хронологические рамки собрания XII–XXI вв., материалом для письма служили бумага, пергамен, пальмовый лист [2:129–130].

Степень изученности разных частей коллекции неодинакова. Рукописи на славянских языках, составляющие большую часть собрания, изучали Д. И. Багалеи, Е. К. Редина, Н. П. Жинкин, К. С. Осипова, Я. П. Запаско, Б. М. Морозов, Т. А. Исаченко. Восточная коллекция описана А. П. Ковалевским. Кол-

лекция греческих рукописей вызывала интерес многих исследователей и XIX, и XX веков (Ж.-Н. Белен де Баллю, О. Гебхардт, А. С. Коцевалов, Б. Л. Фонкич, Д. Н. Рамазанова), с 2003 года ее изучением занимается О. В. Су-чалкин. В 2012 г. им был опубликован новый каталог, содержащий подробное кодикологическое описание, сведения о составе, истории и библиографии рукописей [3].

Латинская коллекция до настоящего времени оставалась практически неисследованной.

В статье профессора А.С. Коцевалова «Греческие, латинские и немецкие рукописи в библиотеке Харьковского университета» (1941 г.) указывается количество латинских рукописей (20), их хронологические рамки

(XVIII–XIX вв.), регион происхождения (Украина, Польша, Прибалтика), тематика (риторика, медицина, богословие, история, химия) и констатируется общая учебная направленность текстов [6:153]. По всей вероятности, при написании статьи А. С. Коцевалов пользовался инвентарными описаниями двадцати рукописей из архива отдела рукописей и редкой книги ЦНБ. Инвентарные описания, видимо, были составлены в 30-е гг. XX в. Е. С. Александрович, автором каталога инкунабул, заведующей ОРК в 1947–1958 гг. [1:366]. Они содержат краткую характеристику рукописей: состав, внешнее описание и палеографические особенности. К сожалению, работа, начатая Е. С. Александрович, не была доведена до конца.

В статье профессора Н. П. Жинкина «Краткие сведения о рукописях ЦНБ ХГУ им. А. М. Горького» (1954 г.) упоминается только одна латинская рукопись — учебное пособие по риторике и диалектике 1738 г., которого нет в инвентарных описаниях 30-х гг. [4:471]. В настоящее время алфавитный каталог латинских рукописей ЦНБ содержит 65 библиографических карточек, но, возможно, эта цифра нуждается в уточнении. Так, в списке рукописей, экспонированных во время XII Археологического съезда (Харьков, 1902 г.), нами был обнаружен манускрипт, содержащий латинские и русские тексты по просодии и риторике и не отраженный в каталоге латинских рукописей. Сотрудники ОРК отыскали его в каталоге рукописей кириллического письма под названием «Риторика: Правила и упражнения» и добавили соответствующую карточку в каталог латинских рукописей. В составе греческой коллекции есть рукопись «Риторики» Софрония Лихуда на трех языках, включая латинский [3:22–24], пергаменный сборник богословских сочинений XII в. имеет защитный лист с латинским текстом [3:11–14]. Кроме того, судя по библиотечным шифрам, некоторые кодексы были перенесены в рукописный фонд из фонда печатных изданий, куда их ошибочно поместили при поступлении, и не исключено, что могут быть выявлены и другие подобные экземпляры.

Предварительное знакомство с собранием позволяет дать самую общую его оценку и определить задачи для дальнейшего исследования. Первоочередная задача — составить краткое описание рукописей для библиотечного каталога, так как некоторые существующие карточки содержат минимальную информацию, которую можно почерпнуть при бег-

лом осмотре книги: часто это только название, датировка, количество и формат листов, иногда имена автора, писца или владельца, а в отдельных случаях только incipit текста. Эта информация не только не полная, но иногда неверная. Например, рукопись № 43, которая значится в каталоге как «Disputationes theologicae...» Thomae Aquinatis, содержит две части: 1) комментарии на «Сумму теологии» Фомы Аквинского неизвестного автора; 2) текст «De processione Spiritus Sancti» («Об исхождении Святого Духа»), являющийся, по нашему предположению, переводом с греческого языка сочинения Георгия Корессия (1563–1661) «Περὶ ἐκπορεύσεως τοῦ ἁγίου πνεύματος», которое существовало в нескольких вариантах: полный текст в шести частях, краткое изложение и послание к Леонарду Французскому [7:18–21].

Вторая задача — определить, какие из рукописей представляют наибольший интерес для науки, и продолжать исследования в этом направлении. На данном этапе очевидно, что коллекция неоднородна по своему составу, в ней можно выделить следующие три вида рукописей:

1. Автографы или списки книг, бытовавших только в рукописном виде — наиболее интересная часть собрания. Примеры приведены ниже.

2. Списки с печатных изданий. Например, рукопись № 764-p «Commentarius in Aristotelis Physicam» представляет собой неполный список комментария Пьера Барбэ (? — 1664) на «Физику» Аристотеля (Barbay P. Commentarii in Aristotelis Physicam tomus primus. Ed. 3. — Paris: Apud Viduam Georgii Josse, 1680. — P. 17–189; 193–397; 477–513; Barbay P. Commentarii in Aristotelis Physicam tomus secundus. Ed. 3. — Paris: Apud Viduam Georgii Josse, 1680. — P. 17–584.), а также содержит пока неотожествленный текст «Philosophia Moralis vulgo Ethica» («Нравственная философия, или Этика»).

3. Документы. Таковы, например, № 454-p — журнал протоколов Ученого совета Харьковского университета за 1813–1815 гг. («Acta Senatus academici Universitatis Charcoviensis»), № 226-p — каталог восточных монет музея Харьковского университета на латинском и немецком языках («Nummorum orientarium, qui in Museo Universitatis Charkoviensis asservantur, catalogus, auctore Ch. M. Fraehn»). Кроме названных документов, имеется несколько тетрадей с записями медицинского и биологического содержания.

Мы ограничиваем область нашего исследования первыми двумя группами, вместе они составляют 57 томов. Среди них наибольшую ценность представляет единственная пергаменная рукопись № 810-р — бревиарий середины XV в. Судя по штампу, в ЦНБ он поступил в 1948 г., тогда же был датирован и кратко описан. Актуальными остаются проблемы происхождения и истории манускрипта, а также более подробное изучение его состава, кодикологических и палеографических особенностей.

Остальные рукописи относятся преимущественно к XVIII, некоторые к XIX в., и представляют собой в основном учебные пособия и литературу к курсам богословия, диалектики, риторики, поэтики, истории, медицины и других наук, которые преподавались в Харьковском коллегиуме (с 1841 г. — Харьковская духовная семинария), Харьковском университете и других учебных заведениях Украины и России. Рукописи этой группы дают ценный материал для изучения истории образовательных учреждений Харькова, прежде всего коллегиума, так как они отражают структуру, содержание и изменения в преподавании различных курсов, одни из которых были разработаны харьковскими преподавателями, другие позаимствованы из различных учебных заведений, например, Киево-Могилянской академии, Славяно-греко-латинской академии. Исследование харьковских курсов богословия, риторики, поэтики, медицины и сопоставление их с аналогами из других центров просвещения дает возможность более полно изучить культурные связи между образовательными центрами Российской империи и других государств, становление и взаимовлияние научных школ, выявить специфику образовательных процессов в Харькове.

Приведем примеры манускриптов этого рода.

1. (№ 39) Руководство по риторике, диалектике и поэтике составленное в 30-х гг. XVIII в. преподавателем Харьковского коллегиума Тимофеем Кремповским. Содержит 2 курса риторики: более пространное изложение (лл. 1–134<sup>7</sup>) и сокращенный вариант

(лл. 135–184<sup>7</sup>); курс диалектики с приложением «Ex Mariano Brockie de methodo Dispotandi (sic)» («Из Мариана Броки (1687–1755) о методе рассуждения»), а также 2 образца речей, отстаивающих противоположные точки зрения, с переводом на русский язык «Dissertatio de peregrinatione juvenis principis» («Рассуждение о поездке молодого государя за границу»); курс поэтики с многочисленными примерами на латинском и польском языках, словарем синонимов, мифологических имен, греческих и еврейских имен. Текст «Поэтики» обрывается.

2. (№ 9-р) Руководство по риторике Сильвестра Добрыни в восьми книгах, составленное в Киево-Могилянской Академии в 1744 г. («Libri octo de facilius et felicius comparanda eloquentia ab Sylvestro Dobryna hieromonacho ad tradendum et explicandum nobilissimae Roxolanae iuventuti in Alma Kiiovo Mohylo Laborowciana Academia resumpti. 1744 oct. 3 die»), с несколькими приложениями, в том числе «Doctrina de Panegyrica oratione» («Учение о хвалебной речи»), «Supellex allegorica» («Аллегорические средства»), список литературы к курсу риторики («Книги потребні»).

3. (№ 83-р) Руководство Лаврицкого по поэтике, XVIII в., содержащее многочисленные латинские и польские примеры и дополненное другими учебными материалами.

Наконец, третья задача — проследить историю латинских манускриптов из собрания ЦНБ ХНУ. Исследование данной коллекции проводится нами с осени 2012 г., в результате этой работы планируется, во-первых, составить и опубликовать реестр рукописей, включающий сведения, необходимые для введения рукописей в научный обиход: общую информацию об их составе и происхождении, краткое кодикологическое описание. Во-вторых, планируется выпустить полный каталог латинских рукописей в соответствии со схемой, принятой в новейших европейских каталогах. Наконец, нам представляется целесообразным текстологическое исследование харьковских рукописных курсов риторики и поэтики как ценного материала по истории формирования харьковской научной филологической школы.

## Литература

1. Боброва М. І., Кононенко І. І. До історії відділу рідкісних видань та рукописів Центральної наукової бібліотеки Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна / М. І. Боброва, І. І. Кононенко // Рукописна та книжкова спадщина України. — К., 2007. — Вип. 12. — С. 365—366.

2. Боброва М. І. Рукописне зібрання Центральної наукової бібліотеки Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна: проблеми зберігання та використання / М. І. Боброва //

Вісн. Львів. ун-ту. Сер. «Книгознавство, бібліотекознавство та інформаційні технології». — 2009. — Вип. 4. — С. 129–135.

3. Греческие рукописи: Из собрания Центральной научной библиотеки Харьковского национального университета имени В. Н. Каразина : каталог / сост. О. В. Сучалкин ; науч. ред. О. А. Ручинская. — Х. : «Слово», 2012. — 178 с.

4. Жинкин Н. П. Краткие сведения о рукописях Центральной научной библиотеки Харьковского государственного университета им. А. М. Горького (Продолжение) / Н. П. Жинкин // Тр. отд. древнерус. лит. Ин-та рус. лит. АН СССР. — 1954. — Т. 10. — С. 467—475.

5. Каталог выставки XII археологического съезда в г. Харькове. Отдел рукописей / ред. Е. К. Редин. — Харьков, 1902. — 64 с.

6. Коцевалов А. С. Греческие, латинские и немецкие рукописи в библиотеке Харьковского государственного университета / А. С. Коцевалов // Историк-марксист. — 1941. — № 3. — С. 151—153.

7. Δοκίμιον περί του βίου και των συγγραμμάτων Γεωργίου Κορεσίου του Χίου / Υπό της Α. Α. Υ. του Πρίγγιπος Ροδοκανάκιδος. — Αθήναι : Τύποις Λαζ. Βιλλαρά, 1872. — 28 σ.